

SPONSORSHIP AGREEMENT

No. SK-01-2025

Sponsor
Represented by: **Magna International (Germany) GmbH**
Registered office: Peter Schweickard, Director HR Legal & Labour Relations Europe
ID No.: Kurfürst-Eppstein-Ring 11, 63877 Sailauf, Germany
Tax ID/VAT ID No.: HRB 13091
DE248204591
(from here on referred to as the „SPONSOR“)

Sponsee
Represented by: **Stredná priemyselná škola strojnícka Košice**
Registered office: Mgr. Rastislav Friga, school director
ID No.: Komenského 2, 040 01 Košice, Slovakia
Tax ID/VAT ID No.: 00161772 (IČO)
2020762436 (DIČ)
Bank details: Štátna pokladnica
IBAN: SK91 8180 0000 0070 0018 7161 (not VAT payer)
(from here on referred to as the „SPONSEE“)

Whereas both parties agree that they will cooperate in supporting the educational and non-profit activities of the Sponsee. Now therefore this Sponsorship Agreement (hereinafter referred to as the „Agreement“) witnesses, that in consideration of the premises herein contained, the parties agree as follows:

Article 1 (Term)

- 7) This Agreement is valid from the date of signing by SPONSOR and SPONSEE and ends December 31, 2025.

Article 2 (The Subject of the Agreement)

- 1) The subject of this Agreement is the donation of funds from the SPONSOR to the SPONSEE for supporting the educational and non-profit activities of the Sponsee in Košice region.

Article 3 (Sponsor)

- 1) The SPONSOR agrees that he will provide funds in the amount of **3.000,00€ (three thousand euros)**. The funds will be transferred to the SPONSEE's bank account: SK91 8180 0000 0070 0018 7161.

Article 4 (Sponsee)

- 1) The SPONSEE obligates themselves, that the funds received will be only used for the purposes and scope outlined in the Article 2 of the Agreement.

Article 5
(Settlement of disputes)

- 1) Both parties agree that they will settle arguments directly, with reason. In case of the unforeseen event of a dispute, which cannot be settled, the German Law (without its conflict of law provisions) shall govern and the competent German Courts at the legal domicile of Magna International (Germany) GmbH shall finally decide.
- 2) This Agreement is executed in Slovak and English version. In the event of any discrepancy or inconsistency between the English version and the Slovak version of this Agreement, the English version shall prevail.

Article 6
(Miscellaneous)

- 1) The Agreement is drawn up in two copies. Each party keeps one copy.
- 2) This contract shall come into force on the date of its signing by SPONSOR and SPONSEE and shall take effect on the day following the publication of the contract in the Slovak Central Register of Contracts pursuant to the provision of Section 47a of the Slovak Civil Code and Section 5a of the Slovak Act on Free Access to Information.
- 3) SPONSOR and SPONSEE declare that their contractual freedom is not limited by anything, they have expressed their will freely, seriously, comprehensibly and definitely, they have not concluded the Agreement in distress or under conspicuously disadvantageous conditions, they have understood its content without reservation, and they sign it as a sign of consent.
- 4) SPONSOR and SPONSEE agree that this Agreement and any other documents to be delivered in connection herewith may be electronically signed, and that any electronic signatures appearing on this Agreement, or such other documents are the same as handwritten signatures for the purposes of validity, enforceability, and admissibility.
- 5) Where one party is unable to carry out its obligations under this Agreement due to circumstances beyond its control or which it could not have prevented, those obligations are suspended whilst those circumstances continue, provided the other party is notified and the first party uses its best endeavours to overcome the circumstances preventing its obligations from being carried out.

- 6) For the day-to-day implementation of this Agreement, the contact persons are:

- on SPONSOR's side: _____ contact details: _____ telephone: _____

- on the SPONSEE's side, the contact person is: _____ with contact details: _____
_____, telephone: + _____

Signed on 22/09/2025 | 15:34:12 (GMT +1:00)

Darca

Magna International (Germany) GmbH
represented by/ zastúpený Peter Schweickard
Director HR Legal & Labour Relations Europe

Opaarovany

Stredná priemyselná škola strojnícka Košice
represented by/ zastúpený Rastislav Friga
School director

Sailauf, Date/ Dátum: 22/09/2025 | 15:34:12 (GMT +1:00)

Košice, Date/ Dátum: 24. 9. 2025

Stredná priemyselná škola
strojnícka
číslo 2, 040 01 Košice

DOHODA O SPONZORSTVE

Číslo zmluvy SK-01-2025

Darca

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

DIČ/ IČ DPH:

(ďalej len „darca“)

Magna International (Germany) GmbH

Peter Schweickard, Director HR Legal & Labour Relations Europe

Kurfürst-Eppstein-Ring 11, 63877 Sailauf, Germany

HRB 13091

DE248204591

Obdarovaný

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

DIČ/ IČ DPH:

Banka:

IBAN:

(ďalej len „obdarovaný“)

Stredná priemyselná škola strojnícka Košice

Mgr. Rastislav Friga, school director

Komenského 2, 040 01 Košice, Slovakia

00161772

2020762436

Štátna pokladnica

SK91 8180 0000 0070 0018 7161 (nie je plátcom DPH)

Keďže obe strany súhlasia, že budú spolupracovať na podpore vzdelávacích a neziskových aktivít obdarovaného, táto Dohoda o sponzorstve (ďalej len „Dohoda“) svedčí o tom, že v zmysle podmienok uvedených v tejto Dohode sa strany dohodli nasledovne:

Článok 1

(Doba platnosti)

- 1) Táto Dohoda je platná od dátumu podpisu darcu a obdarovaného a končí 31. decembra 2025.

Článok 2

(Predmet Dohody)

- 1) Predmetom tejto Dohody je darovanie finančných prostriedkov od darcu obdarovanému na podporu vzdelávacích a neziskových aktivít obdarovaného v Košickom kraji.

Článok 3

(Darca)

- 1) Darca súhlasí, že poskytne finančné prostriedky vo výške **3.000,00 € (tri tisíc eur)**. Prostriedky budú prevedené na bankový účet obdarovaného: SK91 8180 0000 0070 0018 7161.

Článok 4

(Obdarovaný)

- 1) Obdarovaný sa zaväzuje, že prijaté finančné prostriedky budú použité len na účely a rozsah uvedené v Článku 2 tejto Dohody.

Článok 5

(Riešenie sporov)

- 1) Obe strany súhlasia, že budú riešiť spory priamo, rozumne. V prípade nepredvídaného sporu, ktorý sa nedá vyriešiť, sa bude riadiť nemeckým právom (bez jeho kolíznych noriem) a príslušné nemecké súdy v právnom sídle Magna International (Germany) GmbH rozhodnú konečne.

- 2) Táto Dohoda je vyhotovená v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí alebo nezhôd medzi anglickou verziou a slovenskou verziou tejto Dohody, bude rozhodujúca anglická verzia.

Článok 6 **(Rôzne)**

- 1) Dohoda je vyhotovená v dvoch exemplároch. Každá strana si ponechá jeden exemplár.
- 2) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu darcu a obdarovaného a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky a § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
- 3) Darca a obdarovaný vyhlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je ničím obmedzená, vyjadrili svoju vôľu slobodne, vážne, zrozumiteľne a určite, neuzavreli Dohodu v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, bez výhrad porozumeli jej obsahu a podpisujú ju ako znak súhlasu.
- 4) Darca a obdarovaný súhlasia, že táto Dohoda a akékoľvek iné dokumenty, ktoré majú byť doručené v súvislosti s touto Dohodou, môžu byť elektronicky podpísané, a že akékoľvek elektronické podpisy tejto Dohody alebo takýchto dokumentoch sú rovnaké ako vlastnoručné podpisy na účely platnosti, vymáhateľnosti a prípustnosti.
- 5) Ak jedna strana nie je schopná plniť svoje povinnosti podľa tejto Dohody z dôvodu okolností mimo jej kontroly alebo ktorým nemohla zabrániť, tieto povinnosti sú pozastavené, kým tieto okolnosti trvajú, za predpokladu, že druhá strana je informovaná a prvá strana vynaloží maximálne úsilie na prekonanie okolností, ktoré bránia plneniu jej povinností.
- 6) Na denné vykonávanie tejto Dohody sú kontaktné osoby:
 - na strane darcu: _____ kontaktné údaje: _____, telefón: _____
 - na strane obdarovaného: _____ kontaktné údaje: _____, telefón: _____